

Toimintakertomus 2013



SISÄLLYSLUETTELO

.....	1
Toiminta-ajatus	3
Visio.....	3
Organisaatiokaavio	4
Kulttuurijohtajan katsaus.....	5
Vuoden tähtihetkiä	6
<i>Ensimmäinen 3D-elokuva Malmitalossa</i>	6
<i>Heta Aho kutsui huoneeseen</i>	6
<i>Maestro ja minä: Erin</i>	6
<i>Sirkku Ala-Harja: Punainen meri</i>	6
<i>Topelius palasi Annantaloon</i>	6
<i>Karttunen Kollektivin jäähyväiset</i>	7
<i>Maailman pienin naamio Stoassa</i>	7
<i>Aikuisrockia Malmitalossa</i>	7
<i>Itsenäisen Suomen juhlaa</i>	7
<i>Vuosi päättyi Aino Vennan tahdissa</i>	7
<i>Bändipajat käynnistyivät</i>	7
Kulttuuripolitiikka	8
Kulttuuri- ja kirjastolautakunta.....	8
Avustukset.....	9
Taideapurahan saajat 2013:	9
Julkaisutoiminta	11
Kansainvälinen toiminta	11
Ruotsinkielinen toiminta	11
Lasten- ja nuortenkulttuuri ja taidekasvatus	12
Kulttuurinen vanhustyö	12
Kulttuurikaveritoiminta.....	13
Kulttuurinen aluetyö	13
Kulttuuripalvelut	14
Annantalo	14
Caisa	15
Kanneltalo	16
Malmitalo.....	17
Stoa.....	17
Vuotalo	18
Savoy-teatteri	19
Espan lava	20
Verkkopalvelut.....	20
Kultus.....	20
Skenet	20
Talous	20
Avustukset.....	21
Yhteisöjen tukeminen.....	21
Avustukset teatterilain piiriin kuuluville ammattiteattereille	21
Investoinnit.....	21
Kestävä kehitys	21
Henkilöstö	21
Liitteet:	23

Toiminta-ajatus

Helsingin kulttuurikeskus on taiteen, kulttuurin ja luovuuden edistäjä, joka kehittää kulttuurisesti rikasta ja monimuotoista Helsingin seutua. Helsingissä kulttuuri on kaikkien oikeus.

Kulttuurikeskuksen toimintamuodot ovat:

- Kulttuurin tukeminen: myöntää avustuksia taidelaitoksille, taideoppilaitoksille, taideyhteisöille, yhteisöille ja taiteilijoille sekä tarjoaa esiintymis- ja työtiloja taiteilijoille.
- Kulttuurin tarjonta: tuottaa kulttuuritoimintaa itse ja yhteistyössä muiden toimijoiden kanssa.
- Kulttuurin edistäminen: toimii aloitteellisesti ja tavoitteellisesti kulttuuripolitiikassa paikallisella, kansallisella ja kansainvälisellä tasolla.

Visio

Helsinki on monimuotoinen ja omaleimainen taiteen, luovuuden ja kulttuurin keskus. Se on kansainvälisesti kiinnostava kulttuurin edelläkävijä Itämeren alueella.

Organisaatiokaavio



Kulttuurijohtajan katsaus

Helsingin paikka Suomen kulttuurin keskeisimpänä näyttämönä ja kulttuurisen keskustelun keskiössä oli kiistaton myös vuonna 2013.

Suurimpien ja kuumimpia tunteita nostattavien projektien katveessa tapahtui paljon kaikkea sellaista, joka parantaa helsinkiläisten elämänlaatua vielä pitkään. Kulttuurikeskuksen toiminnan keskeinen ohjenuora oli edelleen se, että koko Helsinki on kulttuurisesti aktiivinen ja jokainen helsinkiläinen on hyvien kulttuuripalveluiden käyttäjä. Kulttuurinen identiteetti syntyy yhtä hyvin kokijan kuin tekijän roolissa ja näitä molempia tuemme.

Siinä, missä 2012 oli suurten tapahtumien teemavuosi, keskityttiin vuonna 2013 uuteen strategiakauteen siirtymiseen ja perustoimintojen selkeyttämiseen.

Kertomusvuonna aloitti työnsä uusi kulttuuri- ja kirjastolautakunta ja viraston toimintaa ohjaava kaupungin valtuustostrategiakausi käynnistyi. Järjestyksessään toinen kaupungin yhteinen strategiakausi siirtää historiaan virastojen omat erillisstrategiat ja yhdenmukaistaa virastojen tavoitteidenasettelua. Yhteisinä tavoitteina ovat hyvinvoiva helsinkiläinen, elinvoimainen ja toimiva Helsinki sekä tasapainoinen talous ja hyvä johtaminen.

Kulttuurikeskus kokosi strategiaohjelmasta oman toimintansa painotukset, joiden lyhyin kiteytys voisi kuulua: *Yhteisöllinen, tapahtumallinen ja kansainvälinen Helsinki, jossa taideopetus ja kulttuuri ovat osa koululaistenkin arkea. Uudistuvan avustustoiminnan, kehittyvän kokonaisnäkömyksen ja toimipaikkojemme kautta tuemme ammattitaidetta, missä erityisessä tarkastelussa ovat tanssin tuki ja alueellinen työ.*

Kulttuurikeskuksen saleissa oli 1 500 esitystä, joita seurasi 190 000 silmäparia. Taidekursseja järjestettiin 1 100 kpl ja ne tavoittivat yli 11 600 kouluikäistä. Näyttelyitä oli 115 ja niissä vieraili 209 000 katsojaa. Kulttuurikeskus jakoi avustuksina lähes 17 miljoonaa euroa, joka on opetus- ja kulttuuriministeriön jakaman tuen jälkeen maamme toiseksi suurin julkinen kulttuurituki. Tuen saajia oli liki 700.

Helsingin kulttuuripalkinto jaettiin kirjailija **Kjell Westölle** ja vuoden 2013 kulttuuritekona palkittiin Kallion kulttuuriverkoston tapahtumat.

Kulttuurikeskus sai vuoden aikana uusia johtajia. Savoy-teatterin johdossa aloitti syksyllä **Päivi Loponen-Kyrönseppä**, loppuvuodesta Stoa ja Vuotalon johtajaksi valittiin **Riitta Aarniokoski** ja Caisan ma. johtajaksi **Tomi Purovaara**. Myös allekirjoittanut aloitti tehtävänsä syksyllä. Pitkän ajanjakson jälkeen kulttuurikeskus on tilanteessa, jossa johto on täysilukuinen.

Kulttuuri värittää Helsinkiä ja vahvat kulttuuripalvelumme syventävät kuntalaisten suhdetta kotikaupunkiinsa. Tätä työtä on tehnyt suunnattoman sitoutunut ja ammattitaitoinen henkilökuntamme, jota haluan tässä erikseen kiittää kuluneesta vuodesta.

Stuba Nikula

kulttuurijohtaja

Vuoden tähtihetkiä

Ensimmäinen 3D-elokuva Malmitalossa

Malmitalon elokuvateatterin laitteisto digitalisoitiin, mikä mahdollistaa 3D-elokuvien esittämisen. Talon elokuvahistorian ensimmäisen 3D-leffan kunnian sai huhtikuussa Disney-animaatio *Räyhä-Ralf*.

Pekingoopperaa Kanneltalossa

Ohjaaja-koreografi-näyttelijä-tanssija **Antti Silvennoisen** luotsaama taistelunäytelmiin erikoistunut ryhmä toi tammikuussa 2013 Kanneltaloon ensi-iltaan ennennäkemättömän esityksen *Vartija – Arjen sankari*. Suomen ja koko Euroopan ainoan pekingoopperaryhmän teos oli sekä arvostelu- että yleisömenestys.

Heta Aho kutsui huoneeseen

Toisen kerroksen lasipääty muuttui Annantalon oppilaan **Heta Ahon** teosten näyttelyksi ja työhuoneeksi, jossa Heta myös teki maalauksiaan, kirjoituksiaan ja musiikkiaan keskustellen kävijöiden kanssa teekupin äärellä. Näyttelyyn liittyi kollaasikonsertti Hetan lempisäveltäjiltä sekä omia sävellyksiä ja runoja. Hetan kuvia ja runoja peilasivat ystävien piano- ja tanssi-improvisaatiot.

Maestro ja minä: Erin

Intiimissä ja lämminhenkisessä Vuotalon klubi-illassa huhtikuussa **Holle Holopaisen** vieraana oli ihastuttava **Erin Anttila**. Illan lauluosuuksissa artistia säesti hänen miehensä **Vesa Anttila**.

Sirkku Ala-Harja: Punainen meri

Sirkku Ala-Harjan värikkäät maalaukset sai sekä kuulla että nähdä Vuotalossa maaliskuussa. Maalauksista kontrabasisti **Petja Makriksen** säveltämä musiikki soi galleriassa näyttelyn ajan.

Topelius palasi Annantaloon

Syksyn päänäyttelyn keskiössä oli **Sakari Topeliuksen** klassikkoteoksen *Lukemisia lapsille* pohjalta tehdyn uuden version kuvitukset. **Risto Suomen** alkuperäiskuvitusten rinnalla nähtiin kirjan aiempien kuvittajien kuten **Carl Larssonin**, **Rudolf Koivun**, **Martta Wendelinin** ja **Albert Edelfeltin** töitä. Näyttelyyn liittyi omatoimiyöpaja, jossa sai lukea satuja, soittaa äänikirjaa (lukijana **Sinikka Sokka**) tai kuvittaa satuja. Näyttely toteutettiin yhteistyössä WSOY:n kanssa.

Cinemaissito levittäytyi Vuotalosta Malmitaloon

Syksyllä maailmaa tutkittiin Latinalaisen Amerikan lasten silmin Vuotalon lisäksi myös Malmitalossa. Tarjolla oli elokuvaa, työpajoja ja karnevaalitunnelmaa.

Venäläistä kulttuuria Harasoo!-festivaalilla

Lokakuussa Kanneltalossa ja Malmitalossa tempauduttiin venäläisen kulttuurin vietäviksi kokonaisen viikon ajan. Mittava ohjelma tarjoi uusia tuulia ja tekijöitä ja perinteisiä venäläisen kulttuurin klassikoita sekä venäjäksi että suomeksi. Riemukas pietarilaisyhtye *OPA* vieraili myös Stoassa. Viikko huipentui Kanneltalossa pidettyihin Venäjä-messuihin, jossa venäläiset järjestöt esittäytyivät ja näytteilleasettajat toivat mukanaan käsitöitä, ikoneita, kirjallisuutta ja ruokaa sekä runsaasti ohjelmaa pienille ja isoille.

Karttunen Kollektivin jäähyväiset

Jyrki Karttusen koreografia *Lacrimae* nähtiin Stoassa lokakuussa. Kyseessä olivat nykytanssin tuotantoryhmä Karttunen Kollektivin jäähyväisesitykset. Jyrki Karttunen oli Stoan ensimmäinen residenssitaiteilija vuosina 2008–2010.

Bassotaituri Miller sytytti jazzyleisön ja -kriitikot

Yhdysvaltalaisen jazzmuusikko ja -säveltäjä **Marcus Millerin** syksyinen *The Renaissance Tour* -konsertti oli yleisö- ja arvostelumenestys. Millerin pitkään musiikkiuraan mahtuu kahden Grammyn lisäksi kymmenen kriitikoiden ylistämää, genererajat ylittävää albumia.

Maailman pienin naamio Stoassa

Lokakuisen *MasQue 2013 – kansainvälinen naamioteatterifestivaalin* teemana oli maailman pienin naamio eli punainen nenä. Ohjelmistossa oli aikuisille ja lapsille suunnattuja kotimaisia ja ulkomaisia teatteriklovneriaesityksiä sekä työpajoja ja demoja.

Aikuisrockia Malmitalossa

Bluesin ja jazzin lisäksi Malmitalossa on yhä useammin aikuisille suunnattuja nostalgisia rock-konsertteja. Yksi vuoden suosituimpia konsertteja oli *Dark Side of the Moon a Tribute to Pink Floyd*. Yleisöpalautteen mukaan ”Pink Floyd tribuutti oli parasta mitä voi olla!”.

Koko perheen barokkipäivä

Kanneltalossa sukkellettiin runsaaseen ja riemukkaaseen barokin aikakauteen. Marraskuisen päivän ohjelmaan kuului konserttien lisäksi useita osallistavia työpajoja. *Barokkipäivä* pilotoi musiikkikasvatuskonseptia, ja se järjestettiin yhdessä Suomalainen barokkiorkesterin, DIACORin ja Kannelmäen kirjaston kanssa.

Itsenäisen Suomen juhlaa

Suomen itsenäisyyttä juhlittiin Caisassa monikulttuurisesti. Yhdessä vietetyllä itsenäisyyspäivällä haluttiin osoittaa, että taustoistaan huolimatta sekä uudet että vanhat suomalaiset arvostavat samoja asioita – rauhaa, itsenäisyyttä ja hyvinvointia.

Vuosi päättyi Aino Vennan tahdissa

Savoyn vuoden ohjelmiston päätti nuoren nousevan artistin **Aino Vennan** uudenvuodenaaton loppuunmyyty konsertti.

Bändipajat käynnistyivät

Kulttuurikeskus oli mukana Lähiöprojektin ja Pop & Jazz Konservatorion kanssa Bändipaja-toiminnassa. Bändipajoja järjestettiin Itä- ja Koillis-Helsingin koulujen oppilaille. Kyseessä on matalan kynnyksen musiikkitoimintaa, jossa ammattimuusikoiden johdolla perustettiin bändi, harjoiteltiin ohjelmisto ja järjestettiin konsertteja.

Kulttuuripolitiikka

Kulttuuripolitiikan osasto vastaa lautakuntavalmistelusta, johon kuuluvat muun muassa avustukset. Osaston vastuulla on yhteistyö taiteen ja kulttuurin kentän kanssa, tutkimus- ja julkaisutoiminta, kansainvälinen yhteistyö sekä ruotsinkielinen toiminta.

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta (varajäsen)

Johanna Sumuvuori , Vihr puheenjohtaja	(Verna Castrén)
Johanna Sydänmaa , Kok varapuheenjohtaja	(Ari Huovinen)
Jukka Relander , Vihr Timo Vuori , Kok Risto Kolanen , SDP Jaana Alaja , SDP	(Toivo Laitinen) (Marja Suuronen) (Jani Ryhänen) (Jasna Mieskoski 1-10/2013 Petra Jääskeläinen 10/2013-)
Päivi Storgård , RKP Sami Muttilainen , Vas Juha-Pekka Väisänen , SKP	(Adreas af Enehielm) (Alina Mänttari-Buttler) (Irene Auer)

Kaupunginhallituksen edustaja
Nina Castén (Osku Pajamäki)

Vuosi 2013 oli uuden kulttuuri- ja kirjastolautakunnan nelivuotiskauden ensimmäinen. Kulttuuri- ja kirjastolautakunta kokoontui 12 kertaa ja teki 159 päätöstä. Lautakunta antoi vuoden aikana 15 lausuntoa, joissa painottuivat muun muassa kaupunkikulttuurin ja asukastoiminnan tukeminen eri kaupunginosissa sekä lähikirjastojen turvaaminen. Lautakunta oli osaltaan myös mukana edistämässä Keskustakirjasto - ja Tanssin talo -hankkeita.

Lautakunta oli mukana valitsemassa uudeksi kulttuurijohtajaksi **Stuba Nikulaa** ja kulttuuripalvelujen osastopäälliköksi **Paiju Tyrväistä**. Lisäksi lautakunnan päätöksellä Savoy-teatterin johtajaksi valittiin **Päivi Loponen-Kyrönseppä**, Stoa:n johtajaksi **Riitta Aarniokoski** ja Caisan ma. johtajaksi **Tomi Purovaara**.

Lautakunnan jäsenistä muodostettu avustusjaosto oli koolla kuudesti. Jaosto valmisti toiminta-avustusten, taideapurahojen sekä kulttuuripalkinnon jakoehdotukset. Jaostossa työskentelivät Johanna Sumuvuori, Verna Castrén, Toivo Laitinen, Johanna Sydänmaa, Timo Vuori, Päivi Storgård, Risto Kolanen, Jani Ryhänen, Sami Muttilainen ja Irene Auer.

Keväällä käsiteltiin taide- ja kulttuurilaitosten sekä syksyllä kulttuuri- ja taideyhteisöjen toiminta-avustukset. Kohdeavustuksia ja kansainväliseen toimintaan suunnattuja avustuksia käsiteltiin joka kokouksessa. Joulukuussa lautakunta päivitti avustusmuodot ja avustusten arviointiperusteet. Vuodelle 2014 lautakunnan myöntämät avustussummat pysyvät pääosin entisellään.

Toukokuussa 2013 lautakunnan varsinaiset jäsenet tekivät opintomatkan Edinburghiin ja Glasgow'hun Skotlantiin. Matkalle osallistuivat myös apulaiskaupunginjohtaja **Ritva Viljanen**, kaupunginhallituksen varaedustaja Osku Pajamäki sekä virkamiehiä kulttuurikeskuksesta ja kirjastosta. Matkalla tutustuttiin erityisesti Edinburghin festivaalistrategiaan, Pohjois-Irlannin Arts Care vanhusten ja sairaaloiden taiteilijaresidensseihin, Glasgow'n vanhojen rakennusten uusiokäyttöön, erilaisten teemavuosien käyttämiseen kaupungin kulttuuri-infran kehittämisessä sekä "ulkoistettuun" kulttuuripalvelumalliin sekä paikalliseen kirjastolaitokseen. Syyskuussa lautakunta kävi tutustumismatkalla Turun pääkirjastossa.

Avustukset

Vuonna 2013 kulttuuri- ja kirjastolautakunnan jakoi avustuksina taiteen ja kulttuurin tukemiseen 16,8 miljoonaa euroa. Summasta 4,2 miljoonaa euroa suunnattiin teatterilain piiriin kuuluville ammattiteattereille ja 12,6 miljoonaa euroa yhteisöjen tukemiseen. Yhteisöjen tukemiseen varatut määrärahat jaettiin pääosin toiminta-avustuksina musiikkioppilaitoksille, teatterilain ulkopuolisille ammattiteattereille, museoille, taidekouluille ja -opistoille sekä sivistys- ja taidejärjestöille.

Lisäksi kulttuuri- ja kirjastolautakunta myönsi noin miljoona euroa avustuksia muun muassa yksittäisten kulttuurihankkeiden toteuttamiseen, kulttuuriyhteisöjen tukemiseen, lähikulttuurihankkeisiin, kulttuuritoiminnan kehittämishankkeisiin sekä yhteisöllisiin kehittämishankkeisiin ja taideapurahoina yksittäisille ammattitaiteilijoille. Vuoden aikana käsiteltiin yhteensä 1 177 hakemusta, joista 694:lle myönnettiin avustusta.

Vuoden 2013 kulttuuripalkinnon, 10 000 euroa, sai kirjailija **Kjell Westö**. Westö tunnetaan ainutlaatuisena helsinkiläisyyden ja Helsingin historian kuvaajana, joka on romaaneissaan tuonut esille kansakunnan kipeitä asioita muun muassa sisällissodan ajoilta. Kjell Westön tuotantoa on käännetty 20 kielelle.

Helsingin kulttuuri- ja kirjastolautakunta valitsi Vuoden kulttuuriteko 2013 -palkinnon saajaksi Kallion Kulttuuriverkoston festivaalit *Kallio Kukkii* ja *Kallio Kipinöi*. Palkinnon suuruus oli 5 000 euroa. Helsingin kulttuuriteko -palkinnon lisäksi jaettiin kunniainnoksia vuonna 2013 tehdyille kulttuuriteoille. Kunniainnoksia saivat lasten ja nuorten animaatioita esittelevä *Roihukino* -lähiöfestivaali sekä Sibelius-Akatemian kansanmusiikin opiskelijaryhmän järjestämä *Kalevalan läpilaulanta*.

Taideapurahat, 246 100 euroa, myönnettiin näyttämötaiteen, sirkustaiteen, elokuvan, valokuvan ja klassisen musiikin edustajille. Hakemuksia vastaanotettiin 316 kappaletta, ja apuraha myönnettiin 73 taiteilijalle.

Taideapurahan saajat 2013:

Näyttämötaide

Maria Melania Baric
Oswald Percy Basten
Davide Alessandro Michelangelo Giovanzana
Vuokko Leena Hovatta
Atro Kahiluoto
Juha Antero Karikoski
Mira Anni Elina Klein
Paula Katariina Koivunen
Anna-Katariina Louhelainen Veikko Tiitus Nuutinen
Cécile Emilie Eveliina Orblin
Arja Kaarina Pekurinen
Linda Maria Vilhelmiina Priha
Leena Emilia Pöyhönen
Alma Pöysti
Salla Sinikka Salin
Milja Sarkola
Riikka Elina Siirala
Karl Sinkkonen
Tuukka Johannes Vasama
Sami Petteri Vehmersuo
Jonna Katarina Wikström

Sirkustaide

Salla Aino Pauliina Hakanpää

Robert Jägerhorn
Rauli Karlo Olavi Kosonen
Jenni Lyydia Lehtinen
Kalle Tapio Nio
Reija Johanna Tapaninen
Petri Eemeli Tuominen
Ville Visa Robert Walo

Elokuvataide

Dave Mikael Berg
Heidi Maria Björklund
Binnaz Demirbas
Jussi Petteri Eerola
Anna Eliisa Inkeri Heinämaa
Pirjo Irene Honkasalo
Jan Ijäs
Leena Kaisa Jääskeläinen
Mina Laamo
Aino Elina Lappalainen
Kari Olavi Paljakka
Rea Vilhelmiina Pihlasviita
Ilppo Anssi Pohjola
Mika Johannes Ripatti
Camilla Roos
Raija Elina Talvio
Jari Veikko Mikael Vaara
Vesa Heikki Virtanen

Valokuvataide

Hannes Heikura
Riina Elina Julin
Ben Kenneth Kaila
Jonna Kina
Raakel Anne Kuukka
Jarmo Tapio Nauska
Viivi Pauliina Nieminen
Milla-Kariina Oja
Antti Oskari Parkkinen
Kukka Ranta
Raisa Kyllikki Ranta
Ari Saarto
Niina Hannele Vatanen
Tuomo-Juhani Vuorenmaa
Timo Frederick Wright
Filippo Zambon

Klassinen musiikki

Markus Aleksanteri Hohti
Assi Karttunen
Olli Juhani Koskelin
Samy Kramer
Anna Katriina Nora
Petri Mikael Pöyhönen
Tomi Kristian Räisänen
Harri Kalevi Viitanen
Joonas Widenius

Julkaisutoiminta

Kulttuuripolitiikan osasto oli mukana tekemässä useaa julkaisua. *Uskon loikka - Neuvostoliitto-projekti ja kiertuenäyttämön eetos* -kirjaan laadittiin rahoittajan näkökulmasta artikkeli uusista taiteen tekemisen muodoista. Lisäksi kirjoitettiin artikkelit kulttuurisesta vanhustyöstä *Public Policy Review* -julkaisuun ja Helsingin festivaalientästä kansainväliseen festivaalikirjaan. Artikkelit tuotettiin myös lastenkulttuurin pohjoismaiseen nettijulkaisuun *Børnekultur i Norden*.

Kansainvälinen toiminta

Kulttuurikeskus osallistui *Eurocities* -kaupunkiverkoston kulttuurifoorumin kokouksiin Firenzessä ja Gdanskissa. Kokouksissa käsiteltiin muun muassa taiteen rahoitusta ja saavutettavuutta. Lisäksi osallistuttiin Euroopan komission järjestämään *European Culture Forumiin* Brysselissä, jossa keskeisiksi teemoiksi nousivat kulttuurin arvon mittaaminen, uudet rahoitusmallit ja yleisöyhteistyö.

Kulttuurikeskus oli mukana järjestämässä *Arts and Audiences* -seminaaria elokuussa Helsingissä. Musiikkitalossa pidettyyn seminaariin osallistui lähes 250 yleisöyhteistyön ammattilaista Pohjoismaista ja muualta Euroopasta. Seminaarin keskiössä oli erityis- ja vähemmistöryhmien osallistuminen taiteeseen. Seminaarin kanssa samaan aikaan Helsingissä järjestettiin Pohjoismaisten pääkaupunkien kulttuurijohtajavierailu, jossa keskusteltiin osallisuuteen ja monimuotoisuuteen liittyvien kysymysten lisäksi muun muassa kulttuurin roolista kaupunkisuunnittelussa ja poikkihallinnollisesta yhteistyöstä.

Elokuussa saatiin vieraita Englannista, kun maan kulttuuri- ja sosiaalialan asiantuntijoita kävi tutustumassa helsinkiläiseen kulttuuriseen vanhustyöhön. Vierailun tavoitteena oli löytää uusia toimintamuotoja ja -sisältöjä alan kehittämiseen Iso-Britanniassa. Englantilaiset asiantuntijat pääsivät näkemään ja kokemaan, miten kulttuurista vanhustyötä lähestytään Helsingissä niin vanhusten, vanhustyön parissa työskentelevien kuin taidealan ammattilaisten näkökulmasta. Vierailu oli osa Helsingissä vuonna 2013 käynnissä ollutta, EU:n tukemaan *Osaattori*-hanketta (2011–2013).

Ruotsinkielinen toiminta

Kulttuurikeskuksen ruotsinkielinen toiminta käsittää kehitystyön ja kulttuuripoliittisen toiminnan lisäksi aluetalojen ohjelma- ja taidekasvatustyötä sekä soveltavaa yleisötyötä. Kulttuurikeskus toimii urbaanin kulttuuriyhteistyön sekä ruotsinkielisen sisällöntuottamisen aloitteentekijänä ja asiantuntijana. Yhteistyökumppaneita ovat kaupungin muut virastot, eri taidelaitokset ja kulttuuriyhteisöt sekä kolmannen sektorin toimijat.

Koulujen kulttuurikasvatusta lisättiin ruotsinkielisissä peruskouluissa erilaisten seminaarien ja kulttuurikoordinaattoriverkoston kautta. Vuoden aikana järjestettiin kaksi koordinaattoritapaamista sekä kaksi kulttuurikurssia yläkouluissa ja lukioissa.

Virasto vastasi lastenkulttuuriverkosto Taikalampun ruotsinkielisen toiminnan koordinoinnista. Siihen kuului muun muassa taidekasvatuksen ideapäivien suunnittelu ja toteuttaminen sekä valtakunnallisen ja pohjoismaista lastenkulttuurin ja taidekasvatuksen kehittäminen ja levittäminen. Ruotsinkielinen toiminta toi pohjoismaisia lastenteatteri- ja musiikkivierailuja kulttuurikeskuksen aluetaloihin.

Ruotsinkielinen toiminnan yhtenä kehitysalueena on sanataide. Annantalossa vierailleeseen oululaiseen *Saareen - Till Ön* -sanataidenäyttelyyn tehtiin ruotsinkielinen yleisötyöosuus opastuksineen ja työpajoineen. *Ordboet*-sanataidenäyttely jatkoi kiertuettaan alakouluissa ja viipyi vuoden lopussa Annantalossa kaksi kuukautta tarjoten opastuksia, työpajoja ja sanataidekoulutuksia.

Huhtikuussa Annantalossa pidetty *Barnfest*-tapahtuma järjestettiin yhteistyössä Luckanin ja 15 erityisjärjestön kanssa. Tapahtuman tarkoituksena oli tavoittaa erityislapsia. Vuoden aikana järjestettiin *SenioRöst*-verkoston kanssa kuusi teemallista senioriohjelmää Itä-Helsinkiin. *Klaari*-verkoston kanssa kehitettiin ruotsinkielisen nuorisotyön verkostoitumista. Joulukuussa järjestettiin *Vanhan ajan Joulupolku* Herttoniemen kartanopuistoon. Myös *Terveyttä kulttuurista* -teemaa työstiin seminaarien, koulutuspäivien ja ESR-hankkeiden kautta. ESR-hanke *Produforumissa* tutkittiin ja kehitettiin ruotsinkielisen vapaan taidekentän työkaluja ja osaamista sekä alueellisesti että valtakunnallisesti.

Lasten- ja nuorten kulttuuri ja taidekasvatus

Lasten ja nuorten taidekasvatushankkeita tehtiin tiiviissä yhteistyössä muiden hallintokuntien kanssa. *Kulttuuria kouluihin* -hankkeen tavoitteena on helpottaa taiteen ja kulttuurin käyttämistä opetusympäristönä ja opettajan työn tukena. Lisäksi tavoitellaan taide- ja kulttuuri toimijoiden ja peruskoulujen yhteistyön tiivistämistä viestimällä Helsingin kulttuuritarjonnasta sekä tukemalla kouluja kulttuurikasvatussuunnitelmien tekemisessä. Vuonna 2013 kehitettiin edelleen jo käytössä olevaa kulttuurikasvatussuunnitelmaa. Suunnitelma on alkanut vakiintua koulujen arkeen ja siihen suhtaudutaan kouluissa myönteisesti. Osana hanketta käynnistettiin mittava *Kultus*-verkkopalvelun uudistustyö. Uudistuksella pyritään siihen, että peruskoulujen, päivähoiton ja toisen asteen oppilaitosten olisi entistä helpompaa löytää heille suunnattua kulttuuritarjontaa. Kulttuuria kouluihin -hankkeen on mahdollistanut Helsingin kaupungin lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelman (LASU) toteuttamiseen tarkoitettu erilliserä.

Kulttuurikeskus tuotti koululaisille loma- ja vapaa-ajan kerhotoimintaa. Sillä pyrittiin lisäämään lasten ja nuorten matalankynnyksen harrastus- ja vapaa-ajantoimintaa. Toiminnalla tavoiteltiin erityisesti niitä lapsia ja nuoria, jotka jäävät perinteisen harrastustoiminnan ulkopuolelle. Loma- ja vapaa-ajankurssit suunniteltiin ja toteutettiin tiiviissä yhteistyössä liikuntaviraston, nuorisoasiainkeskuksen ja opetusviraston sekä kulttuurikeskuksen aluetalojen kanssa. Yhteisenä tavoitteena oli taiteeseen ja kulttuurin tutustuminen ja ryhmässä toimimisen tukeminen. Koulupäivän aikana järjestetyn toiminnan erityisenä tavoitteena oli rohkaista kulttuuriharrastusten pariin. Toimintaa on toteutettu LASU-erilliserällä vuodesta 2011.

Syksyllä 2013 kulttuurikeskus ja opetusvirasto toteuttivat Lähiöprojektin rahoituksella *Kylään 2* ja *Kylään 3* -projektit yhteistyössä varhaiskasvatusviraston kanssa. Kylään-projektien tavoitteena oli taiteellisen työskentelyn keinoin vahvistaa lähikouluperiaatteen toteutumista, helpottaa peruskoulusta jatko-opintoihin siirtymistä ja tukea ryhmäytymistä.

Kulttuurinen vanhustyö

Helsingin kaupunki haluaa lisätä kulttuurista vanhustyötä. Toimintaa edistetään yhteistyössä kulttuurikeskuksen ja sosiaali- ja terveystieteiden kanssa. Keskeisessä roolissa kulttuurisen vanhustyön kehittämisessä on ollut EU-rahoitteinen *Osaattori*-hanke (2011–2013). Vuoden 2013 aikana hankkeessa muun muassa vanhustyön ammattilaisia rohkaistiin koulutuksella sisällyttämään työn arkeen taidelähtöisiä menetelmiä. Lisäksi vanhustyön yksiköissä toteutettiin useita taidepilotteja, joissa eri taidemuotojen kokeiltiin osana vanhustyötä.

Kulttuurikaveritoiminta

Helsinki lähti vuonna 2013 kokeilemaan uudenlaista vapaaehtoistoimintaa kulttuurin kentällä. Siinä vapaaehtoiset kulttuurikaverit lähtevät seuraksi tai vertaisoppaiksi näyttelyihin, esityksiin ja konsertteihin. Kulttuurikaveritoiminnan erityisinä kohteina olivat kotona asuvat helsinkiläiset vanhukset ja maahanmuuttajat. Vierailukohteina vuoden 2013 aikana olivat Kanneltalo ja Malmitalo sekä Helsingin taidemuseo ja Helsingin kaupunginmuseo.

Kulttuurikaveritoiminnan tavoitteena on lisätä kulttuuripalveluiden saavutettavuutta, rohkaista ja aktivoida uusia käyttäjiä osallistumaan ja hyödyntämään olemassa olevia kulttuuripalveluita sekä lisätä vuorovaikutusta palveluiden tarjoajien ja kansalaisten välillä. Toiminta vahvistaa myös sukupolvien välistä vuorovaikutusta ja yhteisöllisyyttä. Kulttuurikaveri-pilottia toteutetaan yhteistyössä kulttuurikeskuksen sekä sosiaali- ja terveystieteiden keskuksen kanssa. Kokeilua rahoittaa Helsingin kaupungin Lähiöprojekti.

Kulttuurinen aluetyö

Taidelaitoksia ja -yhteisöjä rohkaistiin alueille jakamalla vuonna 2012 käyttöönotettuja erillissavustuksia yhteisöllisiin kehityshankkeisiin. Työskentelymallit ovat kehittyneet ja paikalliseen kulttuurityöhön on perinteisen tapahtumallisuuden rinnalle syntynyt pitkäjänteisyyttä. Mittavimmat hankkeet, kuten Kansallisteatterin *Reittejä Kontulaan*, ovat olleet esillä alueellisessa mediassa ja osaltaan luomassa myönteistä kuvaa kaupunginosista. Paikalliskulttuuri on entistä selvemmin kytkeytymässä asukasosallisuuteen ja uusien alueellisten vaikutustapojen luomiseen. Syksyllä alettiin hahmotella erilaisten kansainvälisten kokemusten innoittamana *Helsingin mallia*. Ajatuksena on löytää uusia toimintamuotoja, jolla kulttuuri- ja taidekenttä voisi entistä enemmän olla mukana kehittämässä kaupunginosia ja lisäämässä asukkaiden yhteisöllisyyttä. Uusilla malleilla halutaan tavoittaa etenkin niitä kaupunkilaisia, joiden kosketuspinta taiteeseen ja kulttuuriin on entuudestaan ohut.

Kulttuurikeskus luopui Kontupisteen ja asukastila Mellarin ylläpidosta vuoden alussa. Tällä pyritään selkiyttämään virastojen välisiä toimintoja. Kulttuurikeskuksen tuki Kontulassa ja Mellunmäessä on kohdistunut suoraan asukasjärjestöjen kulttuurityöhön asukastiloissa ja niiden ulkopuolella. Lisäksi virasto on lähikulttuuriavustuksin tukenut kaupunkikulttuuria, kansalaisaktiivisuutta ja alueiden omaa kulttuuritoimintaa. Avustuksista kaksi kolmasosaa jaettiin keskustan ulkopuolisiin kaupunginosiin. Erilaisten epävirallisten ryhmien tapahtumat ovat lisääntyneet. Hankkeet ovat myös monimuotoistuneet, mikä on tuonut mukanaan uusia haasteita muun muassa avustusten käsittelyyn.

Kulttuuripalvelut

Kulttuurikeskuksen toimipaikat täydentävät alueellisesti ja toimintasisällöltään Helsingin muuta kulttuuritarjontaa. Ne tarjoavat taiteilijoiden käyttöön tilat, teatteritekniikan ja ammattimaisen tuotantoympäristön markkinointiviestintäpalveluineen. Toimipaikat työllistävät taiteilijoita ja ovat monen kotimaisen ja kansainvälisen festivaalin näyttämöitä. Kullakin talolla on oma toimintaprofiilinsa.

Helsingin kulttuurikeskuksen seitsemän toimipaikkaa järjestivät saleissaan vuoden 2013 aikana 1 500 esitystä, joissa oli 190 000 katsojaa. Taidekursseja järjestettiin lähes 1 100, ja opetukseen osallistui 11 600 lasta ja nuorta. Näyttelyitä oli yhteensä 115. Niissä kävi 209 000 vierasta. Kulttuurikeskus ylläpitää myös kahta kulttuurin verkkopalvelua.

Talot järjestävät enenevässä määrin tapahtumia salien ulkopuolella. Nämä ovat yleensä maksuttomia tapahtumia ja kertomusvuonna niihin osallistui noin 30 000 kaupunkilaista. Kulttuurikeskus näkyy yhä useammin myös seinensä ulkopuolella eri kaupunkitiloissa. Esimerkiksi Caisan järjestämässä Kiinalaisen uuden vuoden tapahtumassa vieraili 30 000 kävijää.

Kulttuurikeskus osallistui aktiivisesti kaupungin yhteisiin hankkeisiin. Lähiöprojektin kanssa vahvistettiin esikaupunkialueiden vetovoimatekijöitä rakentamalla kumppanuuksia ja lisäämällä asukasosallisuutta. Uutena avauksena käynnistettiin Pop & Jazz Konservatorion vetämä *Bändipaja*-toiminta Itä- ja Koillis-Helsingin kouluissa. Lähiöprojektin ja nuorisotoimen kanssa ylläpidettiin nuorten osallisuutta vahvistavaa *Operaatio Pulssia*. Siinä Länsi- ja Pohjois-Helsingin nuoret suunnittelivat omia kulttuuri- ja harrastustapahtumiaan. Pulssia päätettiin vuonna 2013 laajentaa Kannelmäestä Malmin alueelle. Lähiöprojekti on ollut tukemassa myös ikäihmisille ja uussuomalaisille suunnattua Kulttuurikaveri-toimintaa.

Kaupungin yhteinen Lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelma (LASU) ja sen osaprojektit saivat rahoitusta vuoden 2013 loppuun asti. Se mahdollisti lapsille ja nuorille loma-aikoina matalan kynnyksen taidekurssien toteuttamisen yhdessä helsinkiläisten taiteilijoiden ja taideyhteisöjen kanssa. Kurseille osallistui eri puolilla Helsinkiä yhteensä 720 lasta ja nuorta.

Yhteistyössä Audiences Norwayn, Kulturkontakt Nordin ja mm. Helsingin juhlatiikkojen, Sibelius-Akatemian Luomus-hankkeen ja Valtion taidemuseon kanssa toteutettiin elokuussa taidelaitosten yleisötyötä ja yhteisöllistä toimintaa käsittelevä pohjoismainen *Arts and Audiences* -konferenssi, jossa tutustuttiin myös kansainvälisiin parhaisiin käytäntöihin. Konferenssiin osallistuttiin laajasti eri puolilta Suomea ja muista Pohjoismaista.

Muuntuva kulttuurikenttä, väestörakenne, urbaani kulttuuri, kansalaisaktiiviteetti ja erilainen osallisuus ovat asettaneet kulttuuritoimijat uusien haasteiden eteen. Kulttuurikeskuksen tuottajat aloittivat syksyllä Metropoliassa Helsingin ja Espoon kulttuuritoimille räätälöidyn, lukuvuoden mittaisen täydennyskoulutusjakson *Osallistava huominen*.

Annantalo

Annantalon tehtävä on luoda lapsille ja nuorille edellytykset taiteen ja kulttuurin tekemiseen ja kokemiseen Helsingissä.

Vuonna 2013 Annantalossa järjestettiin yhteensä 742 kurssia, joihin sisältyi 9 300 oppituntia. Taideopetukseen osallistui 5 400 oppilasta. Lisäksi pidettiin 15 näyttelyä, joissa kävi yhteensä 39 700 vierasta. Juhlasalissa järjestettiin 98 esitystä, joissa kävi yhteensä 5 500 katsojaa.

Vakiintunutta, koululaisille suunnattua taidekasvatusta ovat 5x2-taideopetus ja kulttuurikurssit. Niille osallistuu vuosittain noin 4 000 oppilasta. Vapaa-ajan opetuksessa on vuosittain noin 700 lasta ja nuorta. Lisäksi tarjolla on päiväkotiryhmille, perheille ja yksittäisille kävijöille erilaisia kursseja, työpajoja ja tapahtumia.

Uusina toimintamuotoina aloitettiin 2x5-kurssit. Tällöin kouluryhmä tuli Annantalolle kaksi kertaa koko viisituntisen koulupäivän ajaksi. Työskentely sopi erityisesti ryhmille, joille matkustaminen on haaste tai jotka haluavat työskennellä pidemmän jakson kerrallaan. Kertomusvuonna käynnistettiin myös peruskoulunsa lopettamisvaiheessa oleville nuorille suunnattu MINÄ – Unelmista arkeen ja takaisin -hanke, jossa taide ja kulttuuri nostetaan nivelvaiheessa olevien nuorten itsetuntemusta tukevaksi oppimisympäristöksi. Hanke jatkuu lukuvuonna 2014–2015. Lisäksi Annantaloon perustettiin nuorten oma ryhmä, *Kulttuurisissit*, joka ideoi ja järjestää toimintaa ja tapahtumia nuorille. Ensimmäiset tapahtumat järjestettiin syys- ja joululomilla ja syksyllä aloitettiin kevään 2014 näyttelyn suunnittelu.

Kevätnäytöksillä ja oppilastyönäyttelyillä on tärkeä merkitys taiteenharrastajalle. Ne ovat kanavia näyttää tutuille ja tuntemattomille, mitä hän osaa ja kuka hän on. Annantalossa työskentelevät lapset ja nuoret tulivat nähdyiksi muun muassa Teatteri Annan esityksissä ja Asu on vapaa! -kevätnäyttelyssä, jonka teemana oli muoti ja pukeutuminen. Vuoden aikana yksi Annantalon pitkäaikaisista oppilaista, **Heta Aho**, esittäytyi yksityisnäyttelyssä.

Saareen – elämyksellinen taidematka meritariinoin ja saariseikkailuihin -näyttely oli kevätkaudella esillä Annantalon galleriassa. Kiertonäyttelyn tuottaja oli Oulun Kulttuuritalo Valve. Yhteistyössä WSOY:n kanssa toteutettiin keväällä **Sakari Topeliuksen** satuja esittelevä näyttely *Koivu ja Tähti – Topeliuksen paluu*. Näyttely esitteli **Risto Suomen** tekemiä kuvituksia **Kirsti Mäkisen** uudelleen kirjoittamiin Topeliuksen satuihin. Näin Annantalo oli mukana pitkässä lastenkirjallisuuden kulttuuriperinnön jatkumossa.

Annantalo juhli Helsingin 125 vuotta täyttäneitä päivähoitoa tarjoamalla päiväkodeille kotimaisia esityksiä ja työpajoja ulkomaisten taiteilijoiden johdolla. *Small size, big citizens* -hankkeen puitteissa 16 päiväkotiryhmää (310 lasta hoitajineen) työskenteli taiteilijoiden kanssa päiväkodeissa ja Annantalossa järjestettiin 7 esitystä, joita näki lähes 500 lasta. Viikon päätteeksi järjestettiin kansainvälinen seminaari, jossa esiteltiin esittävän taiteen mahdollisuuksia pienten lasten ja perheiden arjessa.

Marraskuun alussa vuoden kruunasi järjestetty neljäs valtakunnallinen *Hillittömän monitaiteinen yleisötyöseminaari (HIMO4)*. Seminaari oli lastenkulttuurikeskusten muodostaman valtakunnallisen *Taikalamppu*-verkoston 10-vuotisjuhlaseminaari. Sen teemana oli avoin lähdekoodi taiteeseen. Työpajoissa jaettiin taidelähtöisiä opetus- ja työpajamenetelmiä, ja seminaarin luento- ja keskusteluosuuksissa pohdittiin taidetta, tietoa ja oppimista. Osallistujia oli yhteensä noin 200.

Caisa

Caisa on kansainvälinen kulttuurikeskus Helsingin ydinkeskustassa. Se tukee kulttuurisesti monimuotoisen kaupungin kehittymistä järjestämällä monipuolista ohjelmaa ja edistämällä eri maista tulleiden ihmisten vuorovaikutusta.

Yksi Caisan keskeisimmistä tehtävistä on tukea vähemmistöjen ja monikulttuuristen ryhmien kulttuuritoimintaa. Lukuisat yhteisöt ja järjestöt käyttivät säännöllisesti keskuksen tiloja tapahtumissaan. Caisan keskeisiä yhteistyökumppaneita olivat myös kulttuuri-instituutit sekä suurlähetystöt.

Vuonna 2013 Caisan salissa järjestettiin 144 tilaisuutta, joissa oli yhteensä 11 600 kävijää. Caisassa järjestetyille 66 lasten kurssille ja taidekasvatukseen osallistui 3 000 lasta ja nuorta. Caisan 16 taidenäyttelyssä oli 20 750 kävijää.

Vuoden 2013 kohokohtia oli monikulttuurinen *Ourvision*-laulukilpailu, johon sekä maahanmuuttajataustaiset että kantaväestöön kuuluvat nuoret osallistuivat. Kilpailu, joka on saanut innoituksensa Suomen euroviisuvoitosta vuonna 2006, järjestettiin Caisassa seitsemännen kerran. Kilpailun voitti japanilainen **Yuko Takeda**, joka valloitti sekä yleisön että tuomariston laulamalla omalla äidinkielellään.

Caisa toi osaamistaan perheiden kulttuurienväliseen elämään. Päiväkotilapsille ja alakoululaisille suunnatuissa Caisan kymppikursseissa ja satuteatterityöpajoissa lapsia ohjasivat työparit, joissa oli sekä maahanmuuttaja- että suomalaistaustainen opettaja. He paljastivat tuttujen tarinoiden, laulujen ja hahmojen takaa kaikille yhteisiä uskomuksia, tapoja ja tunteita. Caisan *Kansainvälisen Naistenpäivän juhla* oli tanssin eri muotojen ja ruokabasaarin herkkujen luoma lämmin tapahtuma. Suomen itsenäisyyttä juhlittiin monikulttuurisesti. Suomen itsenäisyyspäivää yhdessä viettämällä haluttiin osoittaa, että niin uudet kuin vanhatkin suomalaiset arvostavat samoja asioita – rauhaa, itsenäisyyttä ja hyvinvointia.

Caisa vastasi myös monista näyttävistä ulkoilmatapahtumista. Lasipalatsin aukiolla helmikuun alussa juhlittiin *Kiinalaista uutta vuotta* jo seitsemännen kerran. Tulevaa käärmeeen vuotta juhlisti aukiolla 30 000 ihmistä. Helsingin juhla sai yli 800 miljoonan yleisön, kun Kiinan keskustelevio *China Central Television* vieraili Helsingissä ja taltioi hetkiä Kiinan suosituimpaan tv-lähetyskseen; uudenvuoden galaan. Kesäkuussa Thai-festivaali loihdi Thaimaan keskelle Helsinkiä. Syksyistä Narinkkatoria väritti mannermainen ruokatoritapahtuma *Bon Appetito* ranskalais-italialaisine makuineen.

Kanneltalo

Kanneltalon tärkeimpiä tavoitteita kertomusvuonna oli saada taloon lisää kävijöitä. Yleisö määrän kasvattaminen otettiin keskeiseksi ohjelmistosuunnittelun päämääräksi.

Tässä onnistuttiin, sillä vuonna 2013 talon kokonaiskävijämäärä kasvoi 29 prosenttia. Asiakaskunta muodostui 335 erilaisen tapahtuman yleisöistä. Kanneltalon 185 saliesityksessä vieraili kaikkiaan 21 426 kävijää ja muissa tapahtumissa, kuten Kanneltalon kahvilastagen tapahtumissa ja taiteiden yössä, noin 7 500 kävijää. Kanneltalon galleriassa järjestettiin 17 näyttelyä, joissa vieraili 31 499 kävijää. Lisäksi Kanneltalon kahvilassa ja aulassa järjestettiin yhteensä 14 näyttelyä. Lasten ja nuorten kursseja pidettiin 24, niissä oli yhteensä 241 oppituntia ja 380 osallistujaa.

Toimintasuunnitelmassa kiinnitettiin huomiota siihen, että Kaarelan alueen asukkaista vieraskielisten osuus on 12 prosenttia, ja heistä merkittävä osa on venäjänkielisiä. Kanneltalossa lähdettiin edistämään kantaväestön ja vieraskielisten välistä vuorovaikutusta ja luomaan myönteistä asenneilmapiiriä. Tuloksena oli *Harasoo! Venäläistä kulttuuria Kanneltalossa ja Malmitalossa* -teemaviikko lokakuussa.

Uusia yhteistyökumppaneita ja -malleja kehitettiin vuoden aikana. Kanneltalo suunnitteli yhdessä Kannelmäen kirjaston ja Suomalainen barokkiorkesterin kanssa koko perheelle suunnatun musiikkikasvatuspäivän (*Koko perheen barokkipäivä*). Teemapäivän päätöskonsertin tarjosi tapahtuman neljäs yhteistyötaho Diacor Kannelmäki. Lisäksi tiivistettiin yhteistyötä alueen asukkaista muodostuvan

uuden Kannelmäki-liikkeen kanssa. Kannelmäki-liikkeen aloitteesta **Oona Tikkaon** *Unelma*-veistos siirrettiin kansanjuhlan saattelijana Kalliosta Kanneltalon edustalle, Sitratorille.

Operaatio Pulssi! jatkoi toimintaansa nuoria aktivoiden. Se tarjosi lyhytkursseja ja tapahtumia 12–18-vuotiaille. Uutena toimintamuotonaan järjestettiin Kanneltalon kahvilassa ja aulassa kerran kuussa *Pulssikahvilat*.

Malmitalo

Pohjois-Helsingin kulttuurikeskus Malmitalo jatkoi runsasta ja monipuolista matalan kynnyksen kulttuuritarjonnan linjaansa. Esityksiä saleissa oli kaiken kaikkiaan 493 ja niissä vieraili lähes 34 000 kävijää. Muissa tapahtumissa kävi 5 500 vierasta. Galleriassa pidettiin 25 näyttelyä, joita kävi katsomassa 36 900 vierasta. Lisäksi Malmitalossa oli 74 lasten ja nuorten kurssia, jotka sisälsivät 754 oppituntia ja joille osallistui 927 oppilasta.

Merkittävimpiä muutoksia kertomusvuonna oli Kino Helioksen laitteiston digitalisointi Suomen elokuvasäätiöltä saadun avustuksen turvin. Uutta laitteistoa hyödynnettiin tuplaamalla Kino Helioksen näytökset syyskaudesta 2013 alkaen. Uusi laitteisto mahdollisti myös 3D-elokuvien näyttämisen, mikä ilahdutti erityisesti lapsia. Kino Helioksen lisäksi Malmitalon elokuvatoimintaan kuului ilmaissarjoja kuten *World Cinema*, *Kino Kaikun* lyhytfilmit ja *Klassikkosarja*. Lasten sarjoissa kävi yhteensä lähes 7 000 katsojaa.

Yksi ohjelmasuunnittelun painopisteitä oli monikulttuurisuus. Syksyllä Malmitalossa oli erityisen paljon lapsille suunnattuja musiikki-, teatteri- ja elokuvaesityksiä, jotka esittelivät eri maita ja kulttuureita. Monikulttuuriset, rasmin vastaiset työpajat mahdollisti *Puistopellet*-kehityshanke.

Ensimmäistä kertaa Malmitalossa järjestettiin Latinalaisen Amerikan elokuvafestivaalin Cinemaissin lastentapahtuma *Cinemaissimo*, joka keräsi paikalle myös espanjankielisiä perheitä. Syksyn kohokohtiin kuului venäläisen kulttuurin *Harasoo!* -viikko, joka toteutettiin yhteistyössä Kanneltalon kanssa. Mukaan saatiin innostettua myös Malmitalon muita toimijoita.

Vuonna 2013 Pukinmäen, Malmin ja Tapanilan alueella aloitettiin poikkihallinnollinen nuorisohanke *Operaatio Pulssi*, jota Malmitalo koordinoi. Pulssi kuuntelee alueen nuoria ja heidän harrastetoiveitaan ja järjestää maksuttomia kursseja ja harrastusmaistiaisia. Nuoria rohkaistaan suunnittelemaan ja itse järjestämään toimintaa. Niinpä nuoret räppärit suunnittelivat syksyn aikana oman räp-tapahtuman, joka toteutetaan Malmitalossa talvilomalla 2014.

Stoa

Stoa on kulttuurikeskus Itä-Helsingissä, jonka ohjelmisto palvelee sekä omaa aluetta että koko Helsinkiä. Stoa tarjoaa monipuolisia esityksiä, elokuvia, näyttelyjä, koko perheen tapahtumia sekä taidekasvatuspalveluja. Stoa on usean festivaalin näyttämö, ja esitystoiminnan painopisteenä on tanssi ja sirkus.

Stoan ohjelmistossa huomioidaan myös monikulttuurinen toimintaympäristö. Eritavallisia ihmisiä tuodaan esille taiteen tuottajina sekä isoissa yleisötapahtumissa että pienemmissä tilaisuuksissa. Maahanmuuttajajärjestöt ja eri ryhmät järjestävät myös itse tapahtumia. Eri kielet näkyvät Stoan elokuvatarjonnassa. Kulttuurien moninaisuus on vahvasti läsnä myös näyttelyvalinnoissa.

Stoan kahden salin 239 kulttuuritilaisuudessa vieraili 21 500 kävijää. Salien ulkopuolisissa tilaisuuksissa kävi 4 400 vierasta. Galleriassa ja parvigalleriassa järjestetyt 28 näyttelyä keräsivät 47 100 katsojaa. Taidekasvatukseen 85 kurssilla annettiin 740 oppituntia. Kurseille osallistui 1 120 lasta ja nuorta.

Vuotta 2013 leimasi taiteen vieminen ulkotiloihin. Ensimmäistä kertaa kesä-syyskuussa toteutettu *Flowers go Camping* -projekti otti Stoan aukion haltuun yhteisö- ja ympäristötaiteen keinoin. Ympäristötaiteilija **Vinha-Jonnan** koordinoima projekti oli sekä osallistava että esteettistä iloa tuottava.

Agit-Cirk ry:n *Periferia Helsinki – sirkustaidetta Itä-Helsinkiin* -projekti toi toukokuussa runoutta ja nykysirkusta kahdeksaan kohteeseen Itä-Helsingin alueella.

Kuvataiteen ja musiikin alueellinen yhteistyöhanke *ITU* käynnistyi Itä-Helsingin yläkouluissa. Monikielisen, Koneen säätiön rahoittaman hankkeen yhteistyökumppanit ovat Stoa ja Vuotalo, Helsingin kuvataidekoulu, Itä-Helsingin Musiikkiopisto, Suomen Säveltäjät sekä Taideyliopiston Sibelius-Akatemia.

Kouluille tarjottiin taidekasvatusta järjestämällä 5x2-opetusta, kulttuurikursseja, elokuvakasvatusta sekä gallerianäyttelyihin liittyviä työpajoja. Koululaisille oli myös maksuttomia esityksiä ja taiteilijatapaamisia. Elokuvia ja näyttelyiden oheisohjelmaa tarjottiin myös muille kohderyhmille, kuten perheille ja senioreille. Loma-ajan maksuton kurssitoiminta tavoitti hyvin paikallisia lapsia ja nuoria.

Vuotalo

Aivan Vuosaaren ytimessä sijaitseva Vuotalo tuottaa kulttuuritapahtumia, näyttelyitä ja taidekasvatusta. Kohderymänä ovat vuosaarelaiset sekä itäisen Helsingin asukkaat.

Vuonna 2013 kävijämäärä kasvoi 17 prosenttia. Vuotalon kulttuuritilaisuuksissa vieraili yhteensä 28 400 kävijää. Galleriassa järjestetyt 14 näyttelyä keräsi 32 700 katsojaa. Taidekasvatukseen osallistui yhteensä 772 lasta ja nuorta.

Vakiintuneena ohjelmistona nähtiin Maanantaileffoja, Senioritiistai-sarjan tapahtumia sekä Flyygelikuu-konsertteja. Lisäksi ohjelmistossa oli runsaasti muita konsertteja, teatteriesityksiä aikuisille ja lapsille sekä klubi-iltoja.

Vuotalon toimintaympäristö on monikulttuurinen, mikä huomioidaan ohjelmistossa. *Maa ilmassa* -klubisarja on löytänyt yleisönsä tarjoten musiikkielämyksiä maailman eri laidoilta. Vuotalossa päästiin nauttimaan *Etnosoi!*-festivaalin avajaiskonsertista. Koko perheen *Cinemaissimo*-tapahtuma sisälsi värikkään kattauksen latalaisamerikkalaisia elokuvia ja työpajoja.

Taiteiden yö ulottui Vuosaassa Vuotalolta Aurinkolahdelle ja se järjestettiin yhteistyössä Metropolia ammattikorkeakoulun sekä Helsingin Aurinkolahti-Seura ry:n kanssa. Talon hallintokuntien yhteisenä päivän mittaisena festivaalina järjestettiin ensimmäistä kertaa *VuotaloFest*.

Vuotalon taidekasvatuksen peruspilarit pysyivät samoina: kouluryhmille tarjottiin 5x2-opetusta ja kulttuurikursseja, gallerianäyttelyihin liittyviä työpajoja sekä elokuvakasvatusta. Maksullinen iltakurssitoiminta suunnattiin erityisesti maahanmuuttajataustaisille lapsille ja nuorille. Tarjolla oli venäjänkielisiä taidepajoja ja maahanmuuttajien digitarinoita. Loma-ajan ilmaiskursseilla alueen lapset ja nuoret pääsivät työskentelemään mm. valokuvaus-, animaatio- ja sirkuspajoissa.

Itä-Helsingin ruotsinkielistä ohjelmistoa kehitettiin edelleen Vuotalossa ja Stoassa. Vuotalossa järjestettiin paljon ruotsinkielisiä tapahtumia eri-ikäisille. Tavoitteena oli houkutella uusia ikäryhmiä ohjelmiston pariin. Suomenruotsalaisen pop-yhtyeen *Satin Circusin* konsertti toi uutta sukupolvea Vuotaloon. Vuoden 2013 uutuuksiin kuuluivat myös aikuisille suunnatut musiikilliset *Hurri-klubit*,

talviloman *After Ski*-konsertti lapsille sekä vauvojen värikylvyt. Värikylvyt osoittautuivat suurmenestykseksi ja niillä tavoitettiin myös muita kieliryhmiä.

Savoy-teatteri

Savoy-teatteri on Helsingin ydinkeskustassa sijaitseva vierailuteatteri, jonka ohjelmisto on painottunut musiikkiin. Vuonna 2013 Savoy-teatterissa esitettiin maailmanmusiikkia, tanssiteatteria, kevyttä musiikkia, musiikkiteatteria ja jatsia.

Teatterissa järjestettiin 156 esitystä, joista 18 oli omatuotantoisia ja 28 yhteistyössä tuotettuja esityksiä. Loput 110 tapahtumaa olivat vuokratuotantoja. Lisäksi teatterissa järjestettiin kymmenen päiväkokoista. Kävijämäärä kasvoi 4 330 hengellä edellisvuoteen verrattuna ollen 66 610 henkeä.

Savoy-teatterin katsomo on 735-paikkainen. Vuonna 2013 yli 700 hengen yleisömäärään ylsivät *Lapinlahden linnut*, *Värttinä*, **Tuure Kilpeläinen**, **Rock the Ballet**, *Helsingin poliisisoittokunta* solistinaan **Paula Koivuniemi**, **Buffy Sainte-Marie**, *Pole Art*, *DDT Jazzband*, *Back to Sixties*, **Juha Tapio**, **Anna Eriksson**, *Bill Burr Live* sekä **Aino Venna**.

Savoy'n omista tuotannoista merkittävin arvostelu- ja yleisömenestys oli Grammy-palkitun **Marcus Millerin** marraskuinen *Renaissance*-kiertueen konsertti, jota oli katsomassa 600 vierasta.

"Todelliseen lentoon noustiin monipolvisella teoksella Gorée, jonka innoituksen kaari kulkee senegalilaisen orjatalon historiasta afroamerikkalaisen kulttuurin moderneihin kukintoihin. Millerin sävelkynässä tasapainottelevat emootio ja äly, ja itse hän osoitti vaihteeksi etevyyttään myös bassoklarinetin taitajana. Renaissance taitaa arvottua yhdeksi Millerin soolouran tärkeimmistä vaiheista." (HS 20.11.2013)

Yhteistuotannoista suosituimpia olivat arvostetun Womex 2012 -palkinnon pokanneen Värttinän huhtikuinen 30-vuotisjuhlakonsertti sekä nuoren nousevan artistin Aino Vennan uudenvuodenaaton konsertti.

Vuonna 2013 Savoy-teatterin residenssivieraana toimi *Compañía Kaari Martin*. Lavalla nähtiin ryhmän kaksi tuotantoa: maaliskuussa kolme kertaa kolmen teoksen esitys *Nagru, Nainen ja Norsu* ja marraskuussa Kaari & Roni Martinin flamencotrilogia.

Vuokratuotannoista arvostelu- ja yleisömenestyksiin kuului heinäkuinen Buffy Sainte-Marien loppuunmyyty konsertti.

"On aina hauska nähdä yli 40 vuoden takainen suosikki hyvässä vedossa ja kunnossa. Silti olin yllättynyt Buffy Sainte-Mariesta, 72. Hän veti Savoyssa väkevän, energisen ja mukaansatempaavan konsertin. Ja näytti lähes samalta kuin vuosikymmeniä sitten." (HS 11.7.2013)

Savoy-teatterin asiakkaista suurin osa on aikuisväestöä. Vuonna 2013 Savoyssa järjestettiin kahdeksan lastentapahtumaa ja kolme koululaiskonserttia. Koululaiskonsertit tuotettiin yhteistyössä Annantalon ja Sibelius-Akatemian kanssa. Maahanmuuttajille ohjelmaa järjestettiin yhteistyössä Caisan kanssa.

Savoy-teatterin pitkäaikainen johtaja **Tapani Närhi** jäi eläkkeelle lokakuun lopussa. Hänen seuraajanaan aloitti marraskuussa **Päivi Loponen-Kyrönseppä**.

Espan lava

Espan lavan toiminta jatkui samanlaisena kuin aikaisempina vuosina. Monipuolisia tapahtumia oli toukokuusta elokuun loppuun. Yhteensä Espalla järjestettiin 175 tapahtumaa.

Savoy-teatterin tapahtumien lisäksi Suomen Jazzliitto tuotti heinäkuussa jazz-konsertteja ja Etno-Espa ry elokuun alusta Taiteiden yöhön asti etnomusiikin konsertteja.

Espan lavaa käytettiin myös kesäkauden ulkopuolella. Lavalla nähtiin mm. 11-päiväinen *Lava Design Coop* -tapahtuma ja niin ikään 11 päivää kestänyt *Gardens*-näyttely. Lisäksi *Cafe Köket* vuokrasi tilan kuukaudeksi.

Verkkopalvelut

Kulttuurikeskus ylläpitää Kultus- ja Skenet-verkkopalvelua. Annantalon ylläpitämä Kultus on erityisesti taidekasvattajille tarkoitettu verkkopalvelu, jossa esitellään lapsille ja nuorille tarkoitettuja kulttuuri- ja taidetapahtumia. Skenet on kulttuurikritiikin verkkolehti, joka tukee taideyhteisöjä tapahtumien tiedotuskanavana ja lisää kritiikin moniäänisyyttä.

Kultus

Kultus on Annantalon ylläpitämä verkkopalvelu, joka kokoaa yhteen lapsille ja nuorille suunnattua kulttuuritarjontaa pääkaupunkiseudulla. Sen kohderyhmänä ovat erityisesti taidekasvattajat. Sivustolla ilmoittaa tapahtumistaan noin 180 kulttuuritoimijaa. Kultukseen lisätyt tapahtumat julkaistaan myös paperisena *Opettajan kulttuurikalenterina* kaksi kertaa vuodessa.

Keväällä 2013 käynnistettiin Kultus-sivuston tekninen ja sisällöllinen uudistus. Vuoden aikana sivusto ja sen sisällöt mietittiin ja määriteltiin uusiksi. Sivuston sisällöllinen uudistus sidottiin koulujen kulttuurikasvatukseen ja opetussuunnitelmaan.

Skenet

Vuonna 1997 perustetussa Skenet-verkkolehdestä (www.skenet.fi) arvioidaan joka viikko ajankohtaisia teatteri- ja elokuvaensy-iltoja sekä näyttelyitä ja tanssitapahtumia. Lisäksi Skenet esittelee ennakkoon musiikkitapahtumia. Skenetin ideana on tukea taiteilijoita ja taideyhteisöjä kulttuuritapahtumien tiedotuskanavana sekä lisätä kulttuurikritiikin monipuolisuutta.

Skenetissä julkaistiin vuoden aikana yli 80 elokuva-arviota, yli 60 teatteriarviota, noin 40 näyttelyarviota ja yli 40 musiikkiartikkelia. Käyntejä kertyi noin 150 000, näyttökertoja 220 000 ja yksittäisiä kävijöitä oli 120 000.

Talous

Kulttuurikeskuksen käyttömenot olivat 12 421 975 euroa. Käyttötuloja kertyi 848 538 euroa. Toimintakate oli -11 573 437 euroa. Poistoja kirjattiin 405 122 euroa. Käyttötuloja kertyi 136 538 euroa ennakoitua enemmän ja käyttömenoja 180 024 euroa ennakoitua vähemmän.

Savoy-yksikön käyttömenot olivat 1 520 454 euroa ja tulot 662 639 euroa. Toimintakate oli -857 815 euroa.

Kulttuurikeskuksen talousarviossa oli varattu 90 000 euroa ulkopuolisin varoin rahoitettua toimintaa varten. Virastolla oli oikeus käyttää kyseinen määräraha ehdolla, että tulopuolelle vastaava summa kertyy ulkopuolisista rahoituslähteistä. Opetus- ja kulttuuriministeriö rahoitti 80 000 eurolla Annantalon

Taikalamppu-hanketta ja Koneen säätio rahoitti 11 800 eurolla Stoa alueellista ja monikielistä ITU-hanketta.

Kulttuurikeskuksen sitova suoritetaivoite (ei sisällä Savoy-teatterin tilaisuuksia), 1 200 saliesitystä, saavutettiin. Esityksiä saleissa järjestettiin 1 293 kpl. Toinen sitova suoritetaivoite, 12 000 kpl taide- ja kulttuuriopetustuntia lapsille, ylitettiin toteuman ollessa 12 562 kpl.

Ei-sitovista tavoitteista saavutettiin suuri osa. Tavoitteina olivat 1 100 lasten taide- ja kulttuurikurssia, 11 000 kurssioppilasta, 30 tilavuokrausta taiteilijoille (Harakan saari) ja 150 000 näyttelykävijää. Kursseja pidettiin 1 073, oppilaita oli 11 582, Harakan saaren tiloja vuokrattiin 35 taiteilijalle ja näyttelyissä kävi 199 306 vierasta. Sekä esitysten että näyttelyiden kävijämäärät nousivat edellisvuodesta selvästi.

Savoy-teatterin ja Espan lavan sitova tavoite, 320 kulttuuri- ja taidetilaisuutta, saavutettiin. Tilaisuuksia oli yhteensä 331. Näistä omia tuotantoja 18, yhteistyötilaisuuksia 203 ja ulkopuolisten järjestämiä 110.

Savoyn teatterisalin kävijät -tavoite (60 000) saavutettiin, kun kävijöitä oli 66 610.

Avustukset

Yhteisöjen tukeminen

Yhteisöjen tukemiseen osoitetusta määrärahasta (12 673 000 euroa) käytettiin 12 634 281 euroa.

Avustukset teatterilain piiriin kuuluville ammattiteattereille

Avustukset teatterilain piiriin kuuluville ammattiteattereille -määrärahasta (4 208 000 euroa) käytettiin 4 150 935 euroa.

Investoinnit

Irtaimen omaisuuden perushankintamäärärahaa käytettiin 453 359 euroa. Vuoden aikana investoitiin viraston uuden kulunvalvontajärjestelmän lisätöihin, viraston toiminnanohjausjärjestelmän (Elis) versiopäivitykseen, talojen tekniikan laitteisiin, IT-ohjelmistojen hankintaan sekä talojen kalusteiden hankintaan. Malmitaloon tehtiin elokuvateatterin digitalisointi. Digitalisoinnista 50 prosenttia rahoitettiin kaupungin yleisistä varoista ja loppuosa saatiin investointitukena Elokuvasäätiöltä.

Kestävä kehitys

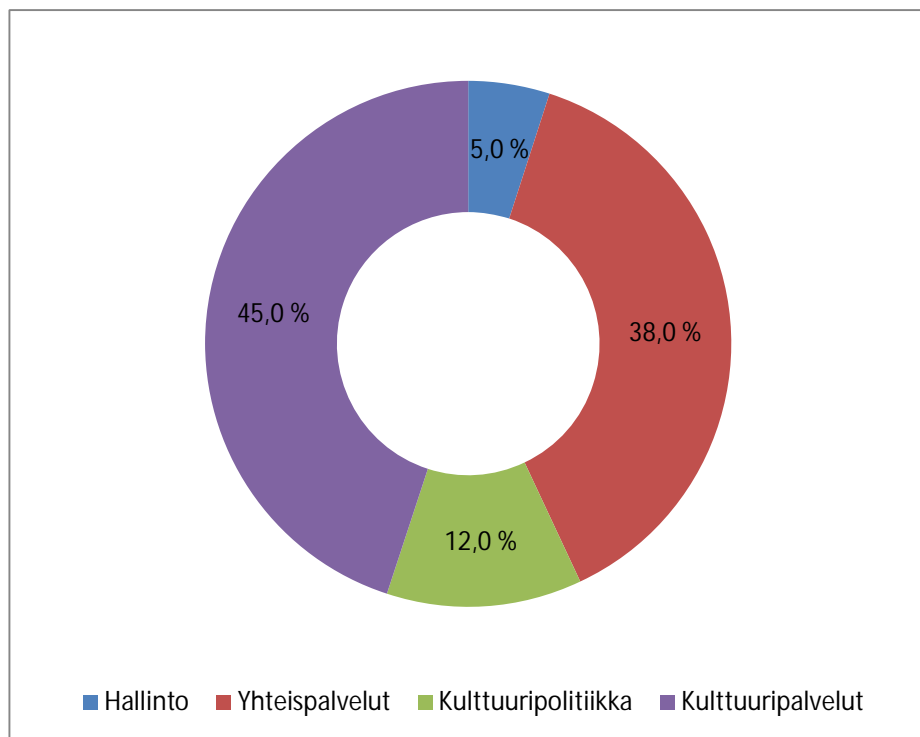
Kulttuurikeskus pyrkii tiedottamaan työntekijöilleen erilaisista kestäväan kehitykseen liittyvistä mahdollisuuksista ja toimenpiteistä. Viraston toimipaikat jakavat asiakkailleen eri kielillä tietoutta kestävästä kehityksestä ja siihen liittyvistä aiheista. Myös avustusten saajilta edellytetään kestäväan kehityksen periaatteiden huomioon ottamista projekteissaan.

Henkilöstö

Kulttuurikeskuksessa työskenteli vuoden 2013 lopussa päätoimisesti 121 henkilöä. Heistä vakinaisia oli 100 ja määräaikaisia työntekijöitä 21. Vuoden lopussa virastossa oli 25 työllistettyä, neljä

siviilipalvelusmiestä ja 43 tuntiopettajaa. Päätoimisen henkilöstön keski-ikä oli 42 vuotta. Henkilöstöstä naisia oli 61 prosenttia ja miehiä 39 prosenttia.

Vakinainen henkilökunta 31.12.2013



Henkilökunta kulttuurikeskus	31.12.2012	31.12.2013	Muutos henkilöä	Muutos %
Vakinaiset	103	100	-3	-2,9
Määräaikaiset	20	21	1	5,0
Päätoiminen henkilöstö yht.	123	121	-2	-1,6
Työllistetyt	12	25	13	108,3
Siviilipalvelusmiehet	6	4	-2	-33,3
Tuntiopettajat, tilanne 30.11.	49	43	-6	-12,2
Kaikki yhteensä	190	193	3	1,6

Päätoiminen henkilöstö, keski-ikä	Miehet	Naiset	Yhteensä
Vakinaiset	49,16	48,52	48,84
Määräaikaiset	34,02	37,24	35,63
Kaikki yhteensä	41,59	42,88	42,24

Päätoiminen henkilöstö sukupuolijakautuma	Vakinaiset		Määrä- aikaiset		Yhteensä	
	Vakinaiset	%	aikaiset	%	Yhteensä	%
Miehet	43	43	4	26	47	39
Naiset	57	57	17	74	74	61
Yhteensä	100	100	21	100	121	100

Liitteet:

Viraston menojen ja tulojen jakauma 2012–2013

Käyttötulot ja -menot

Toteutuneet tulot ja toteutuneet menot

Taidekasvatus ja oppilasmäärät

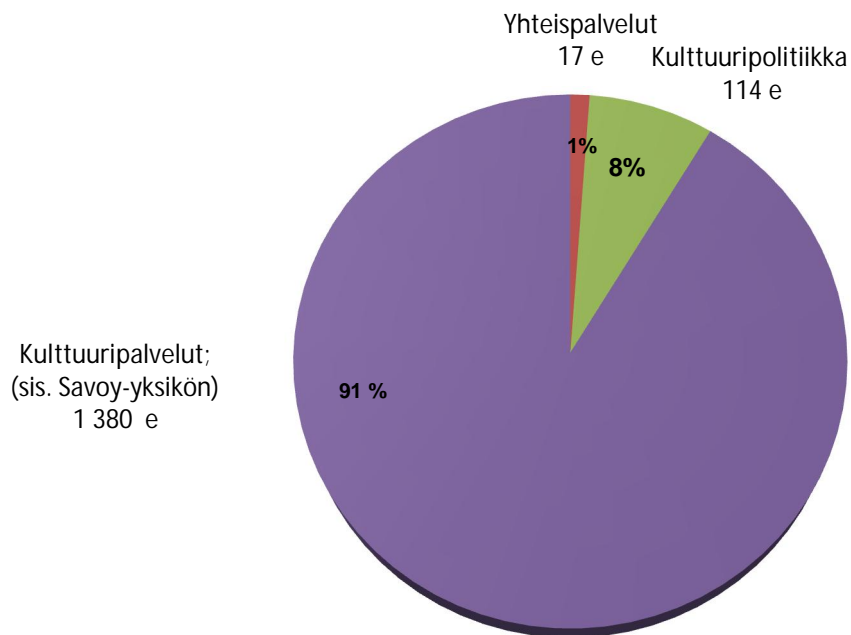
Kulttuurikeskuksen näyttelyt ja kävijämäärät

Kulttuurikeskuksen tapahtumat ja kävijämäärät

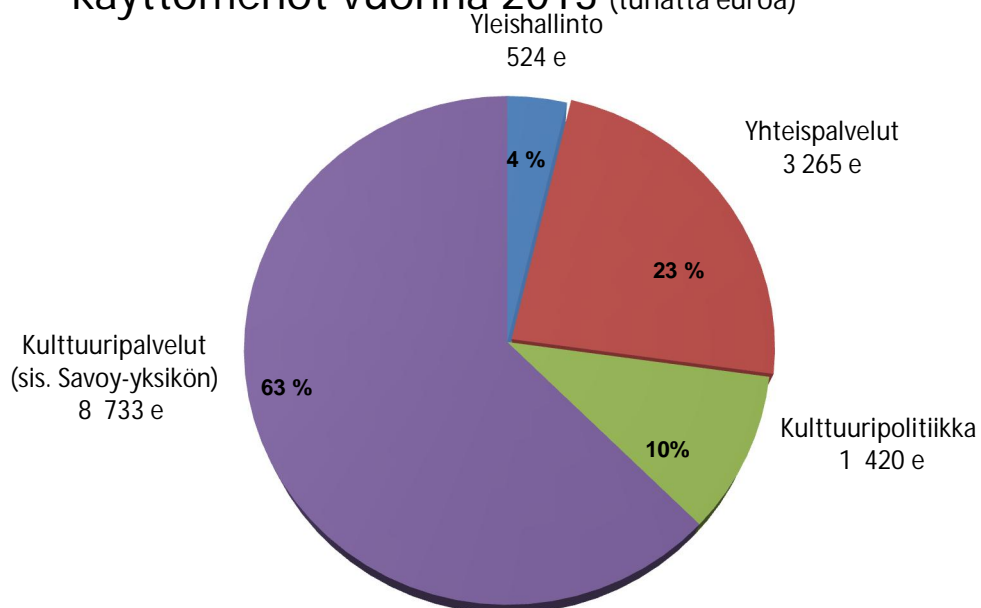
Viraston menojen jakautuminen vuosina 2012-2013	2012	%	2013	%	Muutos euroa	Muutos %
Yleishallinto	508 910	1,7	524 382	1,7	15 472	3,0
Kulttuuripalvelut	7 225 943	23,5	7 212 953	23,5	-12 990	-0,2
Kulttuuripolitiikka	1 525 682	5,0	1 419 753	4,6	-105 929	-6,9
Yhteispalvelut	3 230 890	10,5	3 264 888	10,6	33 998	1,1
Kulttuurikeskus						
(Talousarviotili 4 17 01 yhteensä)	12 491 425	41,9	12 421 975	40,4	-69 450	-0,6
Savoy-yksikkö	1 397 124	4,5	1 520 454	4,9	123 330	8,8
Kulttuurikeskuksen toiminta yhteensä	13 888 549	46,6	13 942 429	45,4	53 880	0,4
Avustukset yhteisöille	12 153 266	40,8	12 634 281	41,1	481 015	4,0
Avustukset teatterilain piiriin kuuluville ammattiteattereille	3 779 629	12,3	4 150 935	13,5	371 306	9,8
Avustukset yhteensä	15 932 895	53,4	16 785 215	54,6	852 321	5,3
Kaikki menot yhteensä:	29 821 444	100,0	30 727 645	100,0	906 201	3,0

Viraston tulojen jakautuminen vuosina 2012-2013	2012	%	2013	%	Muutos euroa	Muutos %
Yleishallinto	52	0,0	0	0,0	-52	-100,0
Kulttuuripalvelut	648 260	45,3	716 976	47,4	68 716	10,6
Kulttuuripolitiikka	97 232	6,8	114 158	7,6	16 926	17,4
Yhteispalvelut	15 503	1,1	17 403	1,2	1 901	12,3
Kulttuurikeskus						
(Talousarviotili 4 17 01 yhteensä)	761 046	53,2	848 538	56,2	87 492	11,5
Savoy-yksikkö	670 687	46,8	662 639	43,8	-8 048	-1,2
Tulot yhteensä:	1 431 734	100,0	1 511 177	100,0	79 444	5,5

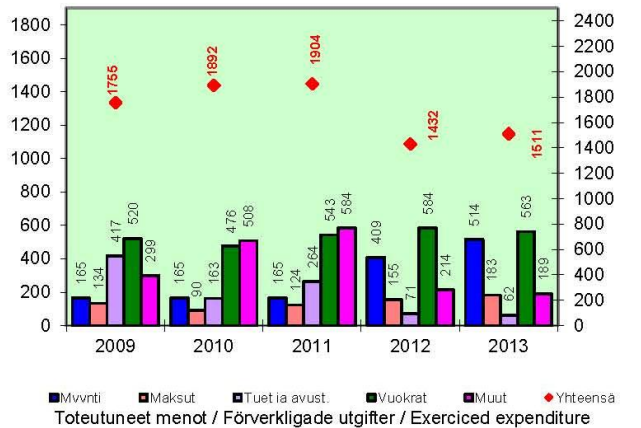
Kulttuurikeskuksen ja Savoy-yksikön käyttötulot vuonna 2013 (tuhatta euroa)



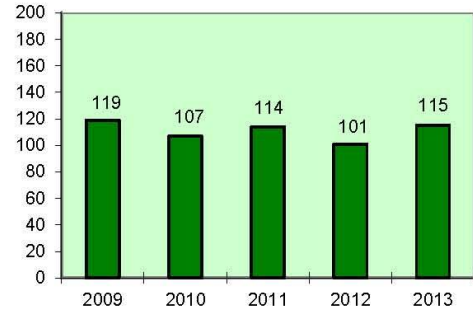
Kulttuurikeskuksen ja Savoy-yksikön käyttömenot vuonna 2013 (tuhatta euroa)



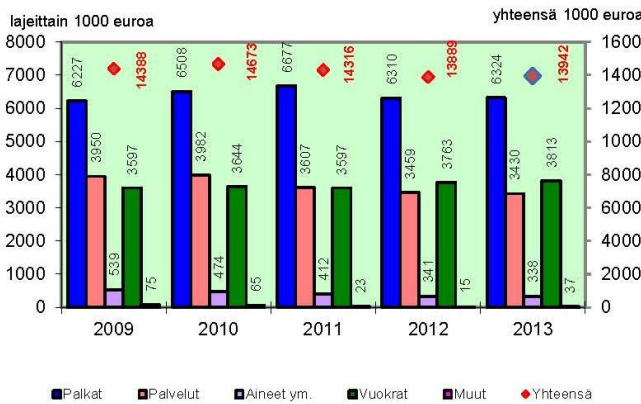
Toteutuneet tulot / Förverkligade inkomster / Exerciced income
lajeittain 1000 euroa yhteensä 1000 euroa



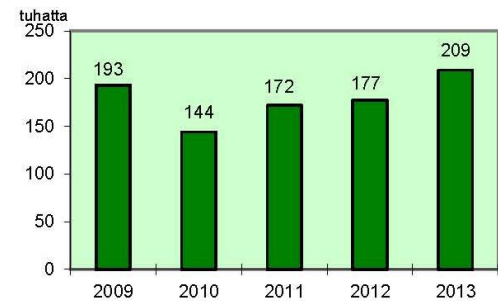
Näyttelyt
Utställningar
Exhibitions



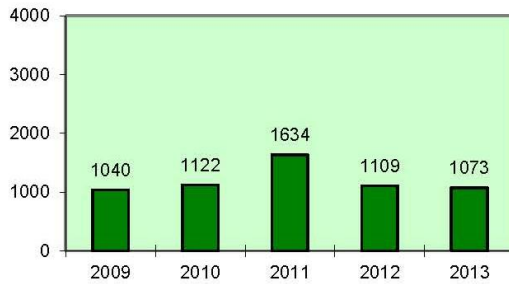
Toteutuneet menot / Förverkligade utgifter / Exerciced expenditure
lajeittain 1000 euroa yhteensä 1000 euroa



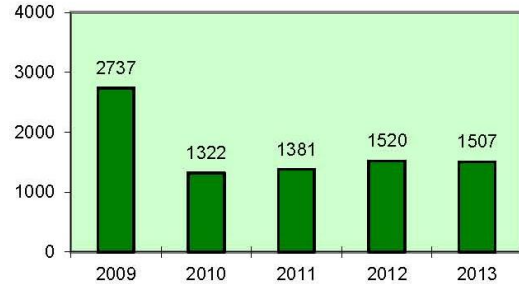
Näyttelyiden kävijämäärät
Antalet besökare i utställningar
Number of visitors at exhibitions



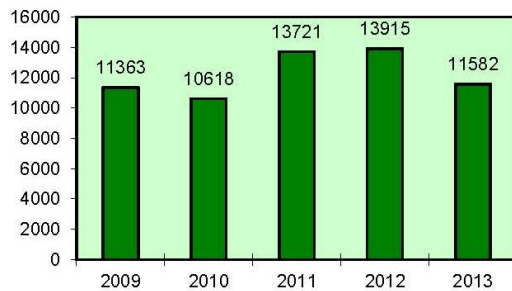
Taidekasvatus / Konstfostran / Art Education
kursien määrä /konstkurser/art courses



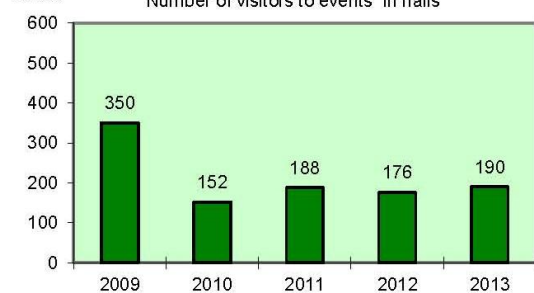
1) Esitysten määrä saleissa
Evenemang i salar
Events in halls



Oppilasmäärät / Antal studenter / Student volume



1) Salien esitysten kävijämäärät
Antalet besökare i evenemang i salar
Number of visitors to events in halls



- 1) Vuoden 2010 alussa seurantaan otettiin mukaan vain kulttuurikeskuksen saleissa olevien esitysten lukumäärät sekä näissä esityksissä kävijöiden määrät.